



Bulletin d'informations communales

# DINANT

Côté ville... Côté champs



Bimestriel  
Octobre 2017  
n° 125

**“UNE MAISON SUR  
MESURE? CA DEVRAIT  
ÊTRE LA NORME.”**

Découvrez nos crédits sur mesure

**LBO-FINANCES SPRL** - FORM n° 0110 A-03  
RUE SAINT-JACQUES 350, 5500 DINANT - T 081/891700

**LBO-FINANCES SPRL** - FORM n° 0110 A-03  
AVENUE SCHLÖGEL 100, 5800 DINANT - T 081/211337

lucian@lbofinances.be

ATTENTION, EMPRUNTER DE L'ARGENT COÛTE AUSSI DE L'ARGENT.

Tout crédit est soumis à l'analyse de la solvabilité et à la vérification de la situation financière et familiale de l'emprunteur. Les conditions de crédit sont soumises à la réglementation en vigueur. Les offres de crédit sont soumises à la réglementation en vigueur. Les offres de crédit sont soumises à la réglementation en vigueur. Les offres de crédit sont soumises à la réglementation en vigueur.



DE  
**BONHOMME**  
Assurances & Banque



DEPUIS 1960



**Assurance de BONHOMME**

Hugues et Eric de Bonhome  
COURTIERS EN ASSURANCES indépendants

TEL. 082/22 34 63 - 22 65 31 - assurances@debonhome.be

Rue A. Sodar 2 - 5500 DINANT  
[www.debonhome.be](http://www.debonhome.be)

FSMA:01 4427 A/01 9905 A



# EDITORIAL

Chères Dinantaises,  
Chers Dinantais,

## **Quiétude publique, incivilités, propreté,...**

Le Collège communal a décidé, en collaboration avec le service Informatique de la Ville de Dinant et la police Haute-Meuse de Dinant, de renforcer le dispositif caméras dans notre ville.

Ceci sera confirmé par une inscription complémentaire au budget 2018 d'un montant de 50.000 euros, afin d'étendre ou d'améliorer le réseau actuel déjà en place.

Depuis quelques mois, le réseau caméras est en effet en service et celui-ci a déjà pu démontrer son efficacité en aidant à la résolution de différentes enquêtes.

Nous avons pu néanmoins remarquer que quelques zones devaient être mieux desservies ou qu'il convenait d'étendre le réseau à d'autres quartiers de la ville. Ceci se fera donc dès l'année 2018 et, par la suite, de manière progressive et continue.

Il est important aussi de signaler que depuis quelques semaines le nouveau règlement dit « des SAC » (sanctions administratives communales) est bien en vigueur.

La police zonale a déjà pu verbaliser certaines personnes, par exemple pour dépôt de sacs ménagers dans les poubelles publiques ou encore consommation d'alcool sur la voie publique.

La police a également procédé à des opérations coups de poing pour mettre fin à des comportements inciviques dans le cœur de ville mais aussi dans nos villages. Ce type d'initiative va se poursuivre et s'accroître.

Il est réclamé aux autorités de disposer d'un espace public propre et sûr, ce qui, il est vrai, dépend souvent des autorités publiques (communales, régionales ou autres). Mais il en va également du comportement de chacun et chacune.

Après des périodes de sensibilisation, de persuasion et autres, il faut parfois malheureusement passer par la case répression. Il est bon que tout le monde sache ce qu'il en est aujourd'hui, et ce véritablement dans la recherche de l'intérêt général.

**Richard Fournaux,  
Bourgmestre de Dinant**



# LA MEUSE S'EST MISE EN CHÔMAGE POUR 3 SEMAINES

C'est une opération qui revient tous les 5 ans et qui a eu lieu du 23 septembre au 16 octobre ; la mise en chômage de la Meuse. De Givet à La Plante (Namur), la Meuse a retrouvé en réalité son niveau naturel... nettement plus bas que quand celui-ci est contrôlé par l'Homme.

Comme à chaque fois, la mise à sec de la Meuse offre des clichés spectaculaires et les badauds en profitent pour se promener dans le lit asséché du fleuve.

Mais pourquoi mettre la Meuse à sec tous les 5 ans (en moyenne) ? Pour procéder au nettoyage du fleuve (on en ressort parfois des objets étonnants!), à des travaux de stabilisation des berges et de réparation/entretien des écluses, mais aussi, cette année, à la construction de centrales hydroélectriques. Celles-ci seront amenées à alimenter de nombreux ménages.

La majeure partie du travail de rénovation des écluses de Dinant a d'ailleurs eu lieu pendant ces 3 semaines de chômage.

Outre ces travaux pilotés par le SPW – Voies hydrauliques, gestionnaire de ce territoire, diverses activités ont été organisées pendant le chômage de la Meuse ; ateliers de découverte pour les écoles, opération de nettoyage, animations diverses, spectacles, etc. Il y en avait pour tous !



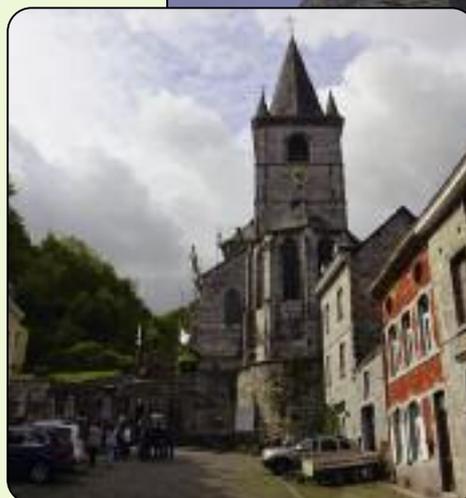
## 18 ANS APRÈS, BOUVIGNES RETROUVE SON COQ

L'Eglise Saint-Lambert de Bouvignes a retrouvé son coq, 18 ans après que celui-ci ait été frappé par la foudre et enlevé pour des raisons de sécurité.

C'est à un moment historique et festif auquel ont participé les Bouvignois le mercredi 20 septembre sur le coup de midi.

Après avoir rénové la toiture de l'église de Bouvignes, l'heure était venue de procéder à la repose du coq après que celui-ci soit passé entre les mains des dinandiers Guido et Xavier Clabots et ait été béni par le Père Jean-Baptiste.

La manoeuvre, rendue possible par une grue spécialement affrétée pour l'occasion, a été suivie par quelques dizaines de badauds.



**CARROSSERIE**  
**BODLET**



50 ANS

AGENT Gillet

GARAGE DE LA LESSE - TAXI.TEL.71

**082 22 27 17**

Agrée par les compagnies d'assurances.  
Réparations toutes marques avec garantie.  
Devis gratuits  
Véhicules de remplacement gratuits.

CENTRE D'ESTHETIQUE  
*Régine Raulin*  
082/22.66.49  
PEDICURE MEDICALE



À L'INSTITUT OU À DOMICILE  
"Hommes et femmes" sur rendez-vous  
Rue Adolphe Sax, 11 • 550 DINANT • 082/22.66.49  
www.regineraulin.be • regine.raulin@gmail.com

 Centre d'Esthétique Régine Raulin



**Ets LEMINEUR** SPRL & FILS

**POELERIE  
FOYERS - INSERTS  
TUBAGE CHEMINÉES**

Zoning de la Voie Cuivrée 3  
5503 SORINNES  
Tél. 082/22 35 16 - Fax 082/22 35 14

06<sup>th</sup> OCTOBRE AU 31 OCTOBRE 2017

# PRIX FOUS

SUR 1 APPARTEMENT  
À CINEY (DOMINICAINES)

**CINEY (CENTRE-VILLE)** NOUVELLE PHASE DE CONSTRUCTION



À VENDRE. STUDIOS, APPARTEMENTS 1-2-3 CH. & DUPLEX 3 CH.

Bureau d'accueil sur place Rue Charles Capelle  
Lundi & jeudi de 10 h à 12 h  
Mardi, mercredi & vendredi de 10 h à 12 h 30  
Samedi de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h 30

**STUDIO**  
DE ± 39 m<sup>2</sup>  
Prix indic. **92 000 €\***

**BONUS SUR PLACE**

JOURNÉE DÉCOUVERTE dimanche 22 octobre de 14 h à 17 h

**CINEY** DISPONIBLE DE SUITE



**12.5% DE RÉMISE**

À SAISIR: PENTHOUSE 3 CH.

Visites sur rendez-vous  
Rue des Dominicaines

**PENTHOUSE  
3 CHAMBRES  
DE ± 140 m<sup>2</sup>**  
Prix apd. 264 000 €  
Remise: -33 000 €  
**-231 000 €\***

**+ SUPER BONUS  
SUR PLACE**

**THOMAS PIRON** IMMOBILIER

*Bien investir, bien se loger...*

INFOS: 081 32 50 20 | www.thomas-piron.eu

\*Offre soumise à conditions, valable pour la période du 01/10/2017 au 31/10/2017, sous réserve de disponibilité et sur maximum les trois prochaines ventes à réaliser, sur une sélection de projets. Le projet de Ciney (centre-ville) ne participe pas à l'action.

# ENVIRONNEMENT

## Les bois de la Ville de Dinant certifiés PEFC

La Ville de Dinant a reçu au mois d'août le label PEFC pour les 450 hectares de forêt dont elle est propriétaire. Une reconnaissance, mais qu'est-ce que ce label PEFC ?

Le label PEFC (Programme de Reconnaissance de Systèmes de Certification Forestière) est un système de certification mondial qui garantit la gestion durable des forêts. Concrètement, PEFC se charge de promouvoir une gestion forestière à la fois respectueuse de l'environnement, socialement bénéfique et économiquement viable. Le label PEFC apposé sur un bien garantit au consommateur que le produit acheté provient de forêts gérées durablement.

C'est donc une reconnaissance pour la ville de Dinant et plus particulièrement pour le cantonnement de la Division Nature et Forêts (DNF) de Dinant, gestionnaire des bois communaux. Le label a été attribué pour une durée de 3 ans à la Ville de Dinant.

Ce label apparaîtra dorénavant dans les contrats de bail de location de chasse, les cahiers d'appels d'offres de travaux, etc.



## Une réussite pour le test du conteneur mobile !

Vous en avez probablement déjà entendu parler, la Ville de Dinant a procédé en juillet et août au test d'un conteneur mobile, destiné à récolter les déchets ménagers d'une quinzaine de commerçants du secteur Horeca.

Pour rappel, dans le cadre de la réalisation de la Croisette et du travail effectué pour une redynamisation du centre-ville, la Ville de Dinant a interrogé BEP Environnement, l'intercommunale de gestion des déchets sur l'éventualité d'une solution alternative aux conteneurs individuels placés en rue et peu esthétiques. (cfr Bulletin communal n°124).

Après la phase de test, les commerçants ont été invités à remplir une fiche d'évaluation. La quinzaine de commerçants s'est déclarée, d'une manière générale, très satisfaite de ce test. En effet, c'est une moyenne de 9 sur 10 qui a été attribuée pour des critères tels que la facilité d'accès au conteneur, la facilité d'utilisation du système, le temps d'attente pour déposer ses déchets et l'impression générale.

Les commerçants ont aussi apprécié le fait que des bulles à verre aient été disposées à proximité du conteneur.



Petit bémol toutefois concernant les odeurs. En effet, celles-ci étaient perceptibles. Le système anti-odeur intégré dans le conteneur est tombé en panne à plusieurs reprises, ceci expliquant certainement cela.

Sur la durée du test (un mois environ), le conteneur s'est bloqué à deux reprises en raison d'un mauvais usage des utilisateurs ; ceux-ci tentaient d'y déposer des déchets non-conformes...

Ce conteneur était totalement informatisé et accessible aux gestionnaires via internet, ce qui a permis de voir que le conteneur a été utilisé plus de 400 fois pour un total de 8.000 kilos de déchets récoltés.

Etant donné que le résultat du test est positif, ce nouveau mode de gestion des déchets pourrait être installé de manière durable à Dinant si c'est possible financièrement. Il faudra également étudier minutieusement l'endroit auquel ce conteneur pourrait être implanté.

## Les cours d'eau dinantais sortis de l'anonymat

Nos rivières et ruisseaux méritent une attention de tous les jours, certains d'entre eux sont méconnus et parfois considérés comme de vulgaires fossés voire des égouts. Pour leur rendre leurs lettres de noblesse et les mettre en valeur, les 14 Contrats de rivière de Wallonie ont mis en place une signalétique commune. C'est ainsi qu'à ce jour, près de **3.600 panneaux** ont été placés le long des routes et sentiers balisés et des centaines de ruisseaux ont retrouvé un nom en Wallonie !

Sur la commune de Dinant, **15 panneaux** ont été offerts par les Contrats de rivière de la Lesse et de la Haute-Meuse (12 le long des routes et 3 le long des sentiers de balade – voir carte ci-dessous). Sur les sous-bassins de la Lesse et de la Haute-Meuse, ce sont 547 panneaux qui ont été placés.

Le projet d'affichage des noms de cours d'eau privilégie le nom repris dans l'atlas des cours d'eau (<http://environnement.wallonie.be/cartosig/atlascentn>) et dans la revue du Cercle d'Histoire et de Traditions de Libin « Les cours d'eau du bassin de la Lesse et de la Lomme. Leur explication étymologique ».



## « Un jouet sympa servira deux fois ! », ce samedi 21 octobre dans votre parc à conteneurs

En collaboration avec les autres intercommunales wallonnes de gestion des déchets, BEP-Environnement réitère le samedi 21 octobre de 9h à 17h une grande collecte de jouets en bon état dans les parcs à conteneurs.

En participant à cette action, le BEP-Environnement invite les enfants de la Province de Namur ainsi que leurs parents à poser un geste tant au niveau de l'environnement (en évitant de jeter à la poubelle des jouets encore utiles) qu'au niveau de la solidarité (en favorisant la réutilisation de jouets pour une seconde vie auprès des enfants). Une belle opportunité de sensibiliser petits et grands au geste de la réutilisation !

Les jouets seront redistribués par des associations sociales locales à d'autres enfants pendant les fêtes de fin d'année.

**Alors, à vous de jouer ! Rendez-vous le samedi 21 octobre dans le parc à conteneurs le plus proche de chez vous avec un jouet en bon état...**

Vous désirez obtenir l'adresse du parc à conteneurs le plus proche de chez vous ? Surfez sur [www.bep-environnement.be](http://www.bep-environnement.be).



## Collecte des papiers-cartons : rappel des consignes et main rouge

Trop souvent des erreurs sont constatées lors de la collecte des papiers-cartons. Si le tri est en général bien effectué, c'est au niveau du conditionnement que les erreurs subsistent.

### Voici, pour vous aider et aider les collecteurs, quelques consignes :

- Bon conditionnement : les papiers-cartons doivent être dépliés, ficelés ou glissés dans une boîte en carton résistante et fermée.
- Contenant : évitez de présenter vos papiers-cartons dans un bac en plastique ou un conteneur. BEP Environnement décline toute responsabilité s'ils sont endommagés lors de la collecte.
- Poids de chaque caisse : obligatoirement inférieur à 15 kg afin de protéger la santé des collecteurs (Loi Bien-être au travail).
- Tri : les sacs, films et emballages en plastique, le verre, ainsi que la frigolite ne sont pas acceptés. Cela peut paraître évident mais les collecteurs constatent encore des intrus dans les papiers-cartons.

### Main rouge

Comme pour les PMC, un autocollant « main rouge » a été créé pour vous aider à comprendre vos erreurs. En bref, si vos papiers-cartons ne sont pas collectés et qu'un autocollant « main rouge » est collé sur la caisse en carton ou liasse ficelée, cela signifie que vous devrez identifier votre erreur et la corriger afin de présenter des déchets convenablement triés ou conditionnés lors de la prochaine collecte.



Plus d'infos sur les dates de collecte : Téléchargez l'appli Recycle!  
Plus d'infos sur le tri : [www.bep-environnement.be](http://www.bep-environnement.be)

## Devenez « Ambassadeur de la Propreté » pour une Wallonie plus propre !

La propreté publique est l'affaire de tous... Malheureusement, tout le monde n'en est pas conscient et certaines rues/quartiers sont régulièrement sales. Be Wapp, « Pour une Wallonie plus propre », propose de développer un réseau de volontaires soucieux de maintenir une zone propre dans la durée. Ils deviendraient ainsi des « Ambassadeurs de la Propreté ».

Le citoyen, l'association, l'école ou encore l'entreprise qui souhaite devenir « Ambassadeur Propreté » peut surfer sur le site internet [www.wallonieplus-propre.be](http://www.wallonieplus-propre.be) où il trouvera toutes les informations nécessaires.

## Ils ont entrepris



**Boucherie du Rocher Bayard**  
boucherie-charcuterie  
Rue Defoin, 179 - 5500 Dinant  
082/22.21.28  
[bocheriedurocherbayard@gmail.com](mailto:bocheriedurocherbayard@gmail.com)



Boucherie du Rocher Bayard



**L'inattendu**  
petite restauration « home made »  
Rue Sax, 42 - 5500 Dinant  
082/40.02.20  
[livraison.linattendu@gmail.com](mailto:livraison.linattendu@gmail.com)



L'inattendu



**Turquoise Avenue**  
prêt-à-porter dame et homme  
Rue Grande, 74 - 5500 Dinant  
082/22.51.13  
[turquoiseavenuedinant@gmail.com](mailto:turquoiseavenuedinant@gmail.com)



Turquoise Avenue



**Aux Bonds Gourmands – aire de jeux couverte pour enfants – petite restauration**  
Rue du Vélodrome, 15  
5500 Anseremme  
0473/40.43.10  
[auxbonds Gourmands@gmail.com](mailto:auxbonds Gourmands@gmail.com)



Aux Bonds Gourmands

Agence de Développement Local Rue Léopold 1 Bte 8 - 082/22.97.27 - [adl@dinant.be](mailto:adl@dinant.be)

Christophe Tumerelle - Echevin des Affaires Economiques

## Ne dites plus « Boucherie Baeken » mais « Boucherie du Rocher Bayard »

C'est la fin d'un chapitre qui s'est écrit sur plus de 100 ans ; la « Boucherie Baeken », bien connue à Dinant, a fermé ses portes. Ou plutôt changé de nom car Michaël Santarossa a repris le flambeau. Ne dites plus « Boucherie Baeken », mais « Boucherie du Rocher Bayard ». Immersion dans une histoire familiale qui s'étend sur 4 générations.

À 62 ans, Jean-Pol Baeken s'offre une retraite bien méritée et met ainsi un terme à une saga de plus de 100 ans, celle de la « Boucherie Baeken ». En effet, l'histoire de la « Boucherie Baeken » a commencé avant les années 20 avec Emile Baeken, boucher à Neffe. C'est auprès de lui que Hubert Baeken a appris le métier ; en 1928, il ouvre son commerce Rue Defoin en face de ce qui était la filature (mieux connue aujourd'hui comme étant l'ancienne caserne de l'Ecole Royale des Sous-Officiers). Deux ans plus tard, Hubert Baeken a la possibilité d'acquérir le bâtiment situé au 179 de la Rue Defoin ; c'est la boucherie que l'on connaît aujourd'hui.

C'est en 1959 que son fils Jacques lui succède. Dès 1974, ce dernier est épaulé par son fils Jean-Pol (15 ans à l'époque). « C'était parfois difficile étant jeune de faire une croix sur certaines fêtes », nous confie Jean-Pol, qui a repris à son tour la boucherie en 1992. « Je l'ai fait par plaisir, pas par obligation », poursuit-il. « Je pense que c'était également le cas de mon père et de mon grand-père. Se lancer comme indépendant par contrainte, ce n'est pas tenable. Les brochettes, au lieu de les manger, on les préparait », plaisante-t-il.



D'autant plus que les débuts n'ont pas été aisés pour Jean-Pol et son épouse Michelle : les inondations en 1993 (toute la marchandise a du être jetée la veille de Noël !) et en 1995 ainsi que la crise de la dioxine (1995) n'ont pas eu raison de la « Boucherie Baeken ». « Au contraire, avec mon épouse, nous avons toujours fait en sorte de faire évoluer la boucherie. Par plaisir ! Tous les deux ans, je suivais des cours de perfectionnement ».

Depuis le 17 août, c'est Michaël Santarossa qui a repris la « Boucherie Baeken » et décidé de lui donner le nom de « Boucherie du Rocher Bayard ». « Avec mon épouse, nous avons décidé d'arrêter maintenant pour profiter de la vie », explique Jean-Pol. « Nous avons mis beaucoup de choses de côté pour être performant dans notre profession. Le temps de... prendre le temps est arrivé. »

Comment Jean-Pol voit-il l'avenir pour son successeur ? « À une époque, nous avons souffert de la concurrence des grandes surfaces. Mais on constate que les gens reviennent vers les petites enseignes, l'artisanal. Ils sont sûrs de la qualité des produits qu'ils achètent... et ils ne sont pas plus chers », conclut Jean-Pol. Si le chapitre « Boucherie Baeken » arrive à son terme, il en reste certainement quelques-uns à écrire dans le livre sur la boucherie du 179 Rue Defoin.





Menuiserie Générale | Châssis PVC-BOIS-ALU  
Protection solaire | Porte de garage | Store intérieur | Volets

Aménagement de grenier, faux plafonds, cloisons.  
Isolation toiture et mur.

**Devis gratuits sans engagement.**

www.chassis-pieret.be | 082/22 70 74 | info@chassis-pieret.be  
Show-room ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h ou sur rendez-vous.

**COLOR-IN**

SPRLU

Peinture et Décoration

Zoning de la Voie Cuivrée, 23  
5503 SORINNES

Tél & fax 082 223 835  
GSM 0477 366 080

**Robert CLOSSET**



*Toujours à votre service*

0475/27.55.17

www.robertclosset.be

**JOUR ET NUIT**

**Funérailles** Robert MATHOT

Incineration

Monuments en granit et en pierre bleue  
Caveaux préfabriqués - Menuiserie

**Funérarium DINANT - 082 66 63 68**  
rue Caussin, 4 - Anseremme

Funérarium  
**CELLES-HOUYET**  
**082 66 63 68**  
rue Saint-Hadelin 33

**MAGASIN**  
rue du Commerce 108  
CINEY  
Funérarium  
**CINEY**  
**083 21 32 34**  
rue des Capucins, 14

**BOUVIER Etienne**  
Meilleur Artisan 1999

Artisan Chocolatier  
Pâtissier Glacé

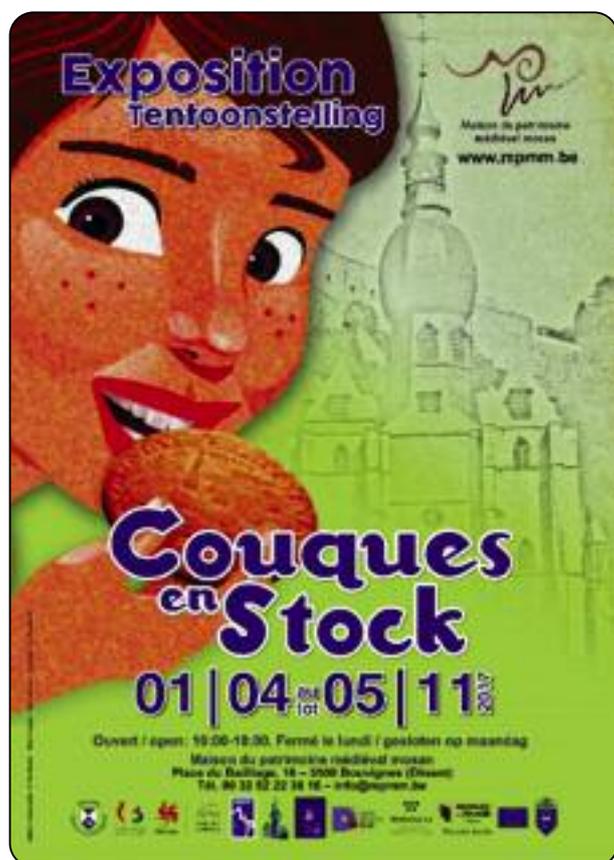
le week-end :  
Gâteaux à la vente

rue A. Caussin, 68  
5500 Anseremme  
DINANT  
Tél. 082 22 21 08  
Fax 082 22 54 65

chocolaterie-bouvier@outlook.be - www.chocolaterie-bouvier.be



# MAISON DU PATRIMOINE MÉDIÉVAL MOSAN



Il ne vous reste plus que quelques jours pour découvrir et goûter à l'exposition « Couques en stock ». L'histoire et la fabrication de cette friandise bien de chez nous n'aura plus de secrets pour vous. L'exposition est accessible jusqu'au 5 novembre 2017 à la Maison du patrimoine médiéval mosan.

De plus, le 4 novembre 2017, Michel Coleau et Pascal Saint-Amand proposent une conférence sur ces fameuses couques au Centre culturel de Dinant.

Du 9 décembre 2017 au 27 février 2018, la MPMM expose le **projet CROMIOSS** : Etudes croisées en Histoire et en sciences exactes sur les mitres du trésor d'Oignies et les ossements de l'évêque Jacques de Vitry.

La tradition historique veut que l'évêque inhumé au prieuré d'Oignies en 1241 et le propriétaire des mitres liées au Trésor d'Oignies soient une seule et même personne : Jacques de Vitry, dignitaire religieux et mécène mort à Rome en 1240. Ces affirmations n'ont cependant jamais pu être infirmées ou confirmées. Pour vérifier cette théorie, la Société archéologique de Namur a lancé, avec le soutien de la Fondation Roi Baudouin, le projet scientifique CROMIOSS (Études croisées en Histoire et en sciences exactes sur les mitres et les ossements de l'évêque Jacques de Vitry). Les recherches, menées par plusieurs institutions belges, associent les sciences humaines et les sciences exactes dans l'objectif d'approfondir nos connaissances sur Jacques de Vitry et le Trésor d'Oignies.

Innovation scientifique dans la région namuroise, CROMIOSS fait appel à l'archéologie, l'anthropologie, la biologie mais également la physique nucléaire pour faire avancer l'histoire !

## Les autres activités à la Maison du patrimoine médiéval mosan

- > Mardi 31 octobre 2017 :  
visite contée à faire frissonner les murs de la MPMM  
Rendez-vous à 17h00 à la MPMM  
Attention les places sont limitées et la réservation est obligatoire.  
Tarif : 4,00 €/adulte et 2,00 €/enfant
  
- > Visites du premier dimanche du mois :
  - 5 novembre 2017 : visite commentée de la MPMM
  - 3 décembre 2017 : accueil de saint Nicolas – contes pour enfants

## Infos et réservation

### **Maison du patrimoine médiéval mosan**

Ouvert du mardi au samedi de 10h00 à 18h00 (du 1er avril au 31 octobre)

Ouvert du mardi au samedi de 10h00 à 17h00 (1er novembre au 31 mars)

Place du Bailliage 16 à 5500 Bouvignes

[info@mpmm.be](mailto:info@mpmm.be) ou 082/22 36 16

[www.mpmm.be](http://www.mpmm.be)



### ECLATS D'INS'TEMPS : Saison 2017-2018

- **Fabrice Alleman & Chamber Orchestra - Udiverse** (Musique/Jazz, Ma 24/10 à 20h) ;
- **Rumeur et Petits Jours** (Théâtre, Ma 07/11 à 20h) ;
- **The Two** (Musique/Blues métissé, Ma 21/11 à 20h) ;
- **La Convivialité** (Théâtre/Conférence, Ma 28/11 à 20h) ;
- **Vocal Sampling + BJ Scott** (Musique – Ma 05/12 à 20h) ;
- **Du Côté de chez l'Autre** (Théâtre – Ma 12/12 à 20h).

Les autres spectacles de la Saison 2017-2018 sont à découvrir sur [www.dinant.be/culture](http://www.dinant.be/culture).



#### Abonnements

Le CCRD propose 3 formules d'abonnements souples et démocratiques offrant des réductions substantielles sur les places de spectacles. Conditions spéciales pour les moins de 26 ans, les étudiants et les groupes. En outre, l'abonnement n'étant pas nominatif, il peut être cédé à un membre de la famille, à un proche...

#### Des Rendez-Vous Fun-en-Bulles (une Saison Jeune Public)

- **Tour du Monde en Chansons** (Chanson, à partir de 4 ans – Di 29/10 à 15h);



- **Bizar** (Théâtre, à partir de 4 ans – Me 27/12 à 14h et 16h30);
- **Ballerina** (Film d'animation, à partir de 4 ans – Me 03/01 à 15h).

**Du Cinéma** avec **Chez Nous** (Ve 27/10 à 20h), **Miss Sloane** (Ma 31/10 à 20h), **Patients** (Ve 03/11 à 20h), **The Lost City of Z** (Ve 10/11 à 20h), **Monsieur & Madame Adelman** (Ve 17/11 à 20h), **Terra** (Séance gratuite - Je 23/11 à 13h45), **L'Autre Côté de l'Espoir** (The Other Side of Hope) (Ve 24/11 à 20h), **Sage Femme** (Ve 01/12 à 20h), **Les Figures de l'Ombre** (Ve 08/12 à 20h) et **Aurore** (Ve 15/12 à 20h).



**Un projet global : La Fabrique de la Démocratie.** Organisé jusqu'au Di 12/11 au CCRD, ce projet a pour objectif d'ouvrir le débat sur des sujets touchant à la diversité de nos sociétés et au bon fonctionnement de la démocratie. Au programme : une exposition interactive, des animations scolaires et tout public, du théâtre, du cinéma et une conférence.



#### Une exposition :

**Carte Blanche à Dimitri Pichelle**, un artiste plasticien namurois formé à l'Académie des Beaux-Arts de Bruxelles et présent dans de nombreuses galeries belges, hollandaises et françaises.

A découvrir du Sa 18/11 au Di 17/12 dans les Salles d'exposition du CCRD.

# ACADÉMIE DE MUSIQUE

C'est parti ! Les dernières inscriptions sont clôturées et l'année scolaire est déjà bien lancée. Un peu plus de 1200 élèves suivent les cours de musique, danse et arts de la parole dans les cinq implantations de l'académie Dinant, Florennes, Couvin, Godinne et Beauraing.

Chacun a pu intégrer les cours qu'il souhaitait, et les différents groupes se sont constitués.

Nouveauté cette année : dans le domaine des arts de la parole, le cours de formation pluridisciplinaire a été créé dans toutes les implantations. Il s'adresse aux débutants et leur permet d'exploiter un thème donné à travers aussi bien la diction, la déclamation ou le jeu théâtral.

Quelques professeurs et élèves ont anticipé la rentrée scolaire en participant, fin août, à un stage « Danse et Musique » organisé par notre asbl ACA. Emmenés avec énergie par leurs professeurs, Valentine Caussin et Fabienne Wilvers aidées de Florence Casteels, les élèves ont présenté en fin de stage chants, chorégraphies et bricolages à leurs parents ravis du résultat.

L'académie était également bien présente le dimanche 24 septembre à l'occasion de « Dinant- Montmartre », avec l'orchestre d'harmonie.

Vous pouvez retrouver photos et compte rendus de nos activités sur notre page Facebook : académie de musique de Dinant.

Marie-Claire Houbion  
Directrice



## ENSEIGNEMENT

### Une rentrée colorée à l'école communale de Falmignoul !

C'est une rentrée colorée qui a eu lieu à l'école communale de Falmignoul en septembre. En effet, les enfants ont pu constater que les nombreuses activités « bien-être » menées en collaboration avec l'ASBL Globul In et tout le travail de réflexion mené au sein des classes avec le corps enseignant ont abouti à un aménagement convivial de la cour de récréation.

Durant le mois d'août, les ouvriers communaux ont « coloré » les différents espaces : terrain de foot sur l'espace rouge, coin basket sur l'espace vert, jeux au sol sur l'espace bleu et zone calme sur l'espace jaune.

Il n'en fallait pas plus pour que la dynamique association de parents de l'école participe en offrant aux plus jeunes du matériel de psychomotricité, des vélos, des trottinettes et des casques.

La construction d'un chalet pour y ranger les petits véhicules et l'élaboration d'un circuit figurent en tête de liste des prochains aménagements.

Bénédicte Focant  
Directrice de l'école communale de Falmignoul



CENTRE **ESSO** ARDENNES-CONDROZ

**Ets WARIN S.A.**



*Une chaleur!  
d'avance!*



Depuis plus  
de 75 ans



Gasoil EXTRA-Diesel-Essences-Lubrifiants-Citernes-Station service

**LE DISTRIBUTEUR ESSO  
OFFICIEL  
DANS VOTRE REGION**



Hastière  
**082/64.44.44**  
Beauraing  
**082/71.33.66**

[www.warin-mazout.be](http://www.warin-mazout.be)

*Aux pieds neufs*

*Murielle Goffinet*

0479 388 602

Pédicure médicale

082 226 400

DINANT FALMAGNE



*Vicouleur*  
Peinture-Décoration

PEINTURE INTERIEURE ET EXTERIEURE  
DECORATION  
TECHNIQUES INNOVANTES  
RENOUVELLEMENT DE SOLS ET MOUS  
EFFECTIF

VERBEKE VINCENT  
RUE WOLFFEN 51  
5500 DINANT  
0479/42 09 67  
VICOULEUR@HOTMAIL.COM  
WWW.VICOULEUR.BE

ESPACES DE VIE À

**SOMMIÈRE**

RUE DE BOUVIGNES



A VENDRE: TERRAINS À BÂTIR  
ET MAISONS EN CONSTRUCTION



JUSQU'AU 15 NOVEMBRE 2017

**PRIX FOUS**  
SUR PLUS DE **100**  
MAISONS NEUVES



E<sub>total</sub> : 109 kWh/m<sup>2</sup>.an  
E<sub>peak</sub> : 15 624 kWh/jan

**PRIX FOU!**  
**180 100 €**  
PLUS VOS 11 000 € DE DÉPENSES



RENSEIGNEZ-VOUS DANS NOTRE MAISON TÉMOIN DE WIERDE

Chaussée de Marche, 626 - 5100 Wierde - T. 081 33 26 33

Ouverte du lundi au samedi de 14 h à 18 h ou sur rendez-vous.

INFOS: 061 53 12 16 | [www.thomas-piron.eu](http://www.thomas-piron.eu)

SAINT-LOUIS & CO

# AMÉNAGEMENTS D'ENVERGURE AU CIMETIÈRE DE FOQUEUX

Il y a un an, les ouvriers communaux ont entamé les travaux de création d'une aire de dispersion (et cellules de columbariums) digne de ce nom au cimetière de Foqueux. Une chapelle a également été rénovée.

Il ne s'agit pas à proprement parler de la création mais d'un réaménagement de l'aire de dispersion... qui n'était pas un exemple en la matière. Si Dinant figurait parmi les moins bons élèves en Wallonie, la tendance s'est totalement inversée sous la houlette de Roger Henin, gestionnaire des cimetières pour la Ville de Dinant, et avec la compétence des ouvriers communaux. M. Xavier Deflorenne, coordinateur de la cellule de Gestion du Patrimoine funéraire à la Région wallonne, n'hésite pas à citer Dinant en exemple quand il se rend dans les autres communes wallonnes.

Les travaux ont débuté en septembre 2016 avec le terrassement à l'aide d'une grue de ce qui allait devenir l'aire de dispersion que l'on connaît aujourd'hui. Les équipes de nettoyage, des maçons et des forgerons ont ensuite pris le relais. Les travaux ont duré un an.



En parallèle, un ossuaire a été créé dans le bas du cimetière et une chapelle à l'état d'abandon a été restaurée: les ouvriers communaux ont procédé à une réfection complète de la toiture et de l'évacuation des eaux de pluie, du zinc du faitage, à un remplacement des pierres cassées et au nettoyage des pierres existantes, à une réfection du plafonnage intérieur et à la pose d'un système de ventilation du caveau se trouvant sous la chapelle.

Félicitations aux ouvriers qui ont réalisé un travail remarquable pour nos défunts!



*L'aire de dispersion avant aménagement*



*L'aire de dispersion après aménagement*



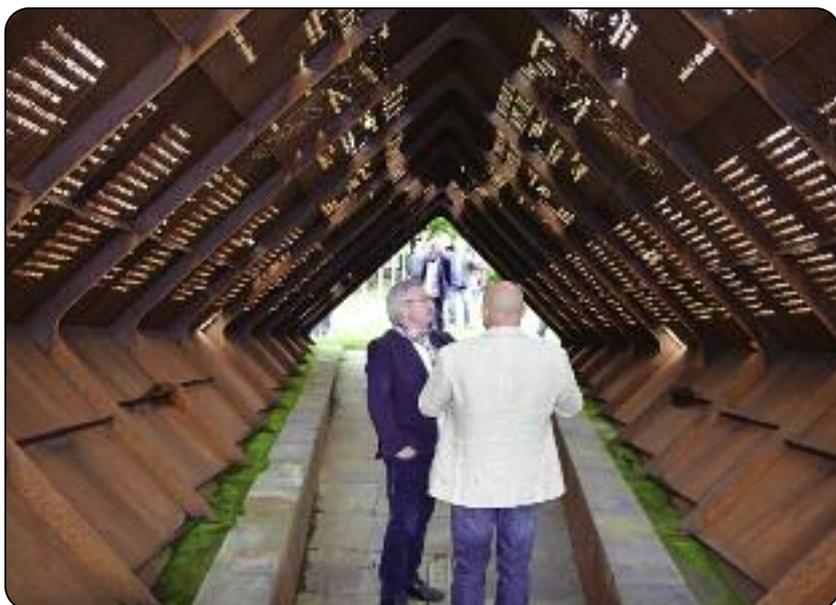
# DEUX VISITES MINISTÉRIELLES À DINANT

Le mois de septembre a vu la visite à Dinant de deux Ministres. Marie-Martine Schyns, Ministre de l'Enseignement, avait décidé de faire sa rentrée à l'Athénée Royal Dinant-Herbuchenne. Le projet scolaire lui a été présenté par le corps enseignant ; en effet, l'Athénée Royal a fusionné avec l'Institut Herbuchenne.



René Collin, Ministre wallon du Patrimoine, s'est lui rendu à Dinant dans le cadre des Journées du Patrimoine les 9 et 10 septembre, nouvelle preuve si besoin en était des richesses patrimoniales de la ville mosane.

Le Ministre a notamment visité le Mémorial aux victimes d'août 1914 et la glacière situés dans les jardins du CPAS, mais aussi la Maison du Patrimoine médiéval mosan.



# PRÉPAREZ VOTRE VOITURE POUR L'HIVER !



Même si une voiture sort de révision, elle n'est pas pour autant parée pour l'hiver. Certaines précautions ne peuvent être prises que par l'utilisateur.

Brouillard, pluie, soleil rasant ... sont des conditions de circulation fréquentes en cette période automnale. Il est donc nécessaire de procéder à quelques vérifications ou actions sur sa voiture :

- un nettoyage des vitres intérieures s'impose. La face interne du pare-brise est souvent encrassée à cause de l'air pollué soufflé par la ventilation. Face aux lumières du trafic ou du soleil, un pare-brise sale présente un effet de halo qui perturbe fortement la bonne visibilité du conducteur et des passagers.
- vérifier le bon fonctionnement de tous ses indicateurs lumineux (phares avants et arrières, feux stop, antibrouillard, clignotants) et de bien nettoyer la surface
- vérifier l'efficacité des essuie-glaces et le niveau du liquide lave-glace adapté aux conditions hivernales;
- vérifier l'efficacité de la ventilation et du désembuage arrière

Pour votre sécurité, il est également important de vérifier l'état et la pression des pneus du véhicule. Si la profondeur de 1,6 mm est légalement imposée, celle-ci s'avèrera rapidement très insuffisante si les conditions hivernales s'installent. Dès que les températures commencent à avoisiner les 7 °, l'opportunité de monter des pneus hiver s'imposera à vous.



Toutes ces vérifications ne vous prendront pas beaucoup de votre temps et peuvent même se transformer en jeu si vous y associez des enfants.

En plus du gilet fluorescent désormais obligatoire dans l'habitacle, il est recommandé d'avoir à portée de main :

- un chargeur 12 V de téléphone portable
- une lampe torche, si possible à fonction clignotante et avec piles de rechange
- un spray dégivrant
- un racloir à glace
- des gants fourrés.

Si vous suivez un traitement, il est prudent de conserver des médicaments pour 24 heures dans le véhicule.

Bonne route !

## QUELS SONT LES SERVICES RENDUS PAR LE CENTRE PUBLIC D'ACTION SOCIALE ?

Les CPAS ont pour mission de permettre à chaque citoyen de mener une vie conforme à la dignité humaine.

Pour ce faire, le CPAS de Dinant vous est ouvert et vous propose divers services :

- Un service de première ligne ouvert tous les jours de 9h00 à 11h30 à l'exception des mercredis pour tous types de demandes (écoute, information, guidance budgétaire, Revenu d'Intégration Sociale, caution, 1er loyer, repas à domicile, colis alimentaire, ...).
- Si vous avez une question en lien avec une difficulté énergétique (eau, électricité, difficultés avec votre fournisseur, ...), vous pouvez vous présenter à la permanence les mardis de 9h00 à 11h30.
- Si vous avez des difficultés avec des créanciers (factures impayées, huissiers, ...), vous pouvez vous présenter à la permanence de la médiation de dettes les jeudis de 9h00 à 11h30.
- Pour la permanence du Fonds social Chauffage, vous pouvez vous présenter les vendredis de 9h00 à 11h30.



Divers services en partenariat avec le CPAS vous ouvrent leurs portes :

- Pour la permanence de la Direction Générale Personnes Handicapées (DGPH, anciennement Vierge Noire) les troisièmes mardis du mois de 9h30 à 11h30.
- Pour les permanences pension les deuxièmes lundis du mois
  - o Toute la journée pour l'ONP
  - o De 9h00 à 11h30 pour l'INASTI (Indépendants).
- D'autres services vont prochainement s'ajouter à cette liste. Nous vous tiendrons informés des modifications.

En cas de questions vous pouvez également téléphoner au 082/404.830.

# SPORTS

## Tennis - Le Bayard TC en grande forme

25 juin 2017... c'est gagné! Didier, Arthur et Julien Besohé (père et fils), Stéphane Sensée, Yannick Mahy et Nicolas Hubaille offrent au Bayard son premier titre provincial de la saison en Messieurs V! Le second est offert quelques jours plus tard par l'équipe Messieurs 65 II composée de de Jean-Claude Rondeaux, Michel Leclère, Luc Wiart, Victor Alexandre, Dany Avenière, Jean Den Dauw, Jean-Pierre Filfils, Jean-Luc Halen et Claude Salade. Voilà une clôture ensoleillée pour des interclubs forts honorables!

Mais si la météo fut clémente en mai et juin, il n'en sera pas de même pour les deux tournois annuels en juillet et août... Qu'importe! La détermination des organisateurs et des participants ainsi que la bienveillance des clubs amis et voisins pourvus de « french courts » et/ou de terrains couverts (Ciney, Marche, Hastière) viendront à bout des nuages et le succès est à nouveau au rendez-vous. Un tournoi de Simples de facture nationale au plus haut niveau en juillet pour le « Challenge Lampecco » et un tournoi de Doubles par poules et Simples vétérans en mode « familial et convivial » en août; les nombreux participants y ont tous trouvé leur compte!

### Mention « Excellent » pour l'école de tennis du Bayard TCD

Cerise sur le gâteau d'une saison déjà fort belle et bien remplie, les stages d'initiation et de perfectionnement à la pratique du tennis ont rencontré un succès jamais atteint puisqu'une septantaine de jeunes ont foulé les courts du Bayard durant la session printemps-été. Et les cours d'hiver 2017-2018 enregistrent déjà des chiffres inespérés en termes d'heures dispensées...

La clé du succès? Depuis le début de la saison 2017, l'école de tennis s'organise au mieux afin pouvoir rendre la pratique du tennis accessible à tous sur la commune de Dinant, dans un encadrement propice à cette pratique, tant pour les loisirs que pour la compétition, en adéquation avec le niveau de chacun. Objectif principal pour la saison 2018: continuer à développer la structure sportive de l'école afin de pouvoir améliorer l'encadrement des élèves, en passant notamment par un investissement important dans du matériel dernier cri.



**12**  
novembre

**DINANT**

**BALADE**

*Gourmande*

**8 étapes  
pour découvrir  
les produits  
du terroir**

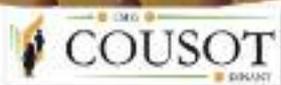
En collaboration avec  
la Communauté Scolaire Libre  
Georges Cousot

**Info et réservation :**

si@dinant.be ou +32(0)82229038  
avant le 3 novembre 2017

Le logo « produits du terroir » est une marque de la Région wallonne.

design by : www.creativite.be



En partenariat avec le Service wallon de Tourisme



**"Vous méritez la tranquillité, libérez-vous de vos tâches administratives quotidiennes !"**

# SAS Soutien Administratif aux Seniors

**0499 265 845 • www.saseniors.be** 

**D<sup>r</sup> DECAUX Barbara**  
**D<sup>r</sup> DENIS Marie-Christine**

Vétérinaires animaux de compagnie  
Rue Léopold, 25b • DINANT

PARKING  
PRIVÉ ET GRATUIT  
BANCONTACT  
ACCEPTÉ

**082/688.303**  
**0479/657.454**

**Fin 2017, rénovation et extension de votre futur centre vétérinaire... 200m<sup>2</sup> consacrés au bien-être et à la santé de vos compagnons à 4 pattes**

Du lundi au vendredi

• sans rdv : de 9h à 10h  
et de 16h à 18h30

• sur rdv : de 10h à 12h  
et de 13h30 à 16h

**Samedi** : de 10h à 13h

Vente d'aliments et de médicaments

du lu au ve 9h-12h,  
13h30-18h30 et sa 10h-13h



Médecine interne, chirurgie, radiologie, hospitalisation, conseil en nutrition, analyses sanguines, dermatologie, troubles du comportement chez les animaux domestiques.

**www.veterinairedecaux.be**

# FAVERO

SPRL

CHAUFFAGE - SANITAIRE  
CLIMATISATION - POMPES À CHALEUR



RUE DE L'HORLOGE 7bis1 - 5500 FALMAGNE

**082/74.42.95**

**WWW.FAVERO.BE**

Venez découvrir  
la collection  
automne...



**PANDORA™**

BIJOUTERIE

**REMY**

Avenue Churchill 15  
Bord de Meuse  
Dinant  
082/22 40 26

[www.bijouterie-remy-dinant.be](http://www.bijouterie-remy-dinant.be)

# Regifo

Edition SPRL

Notre société réalise depuis plus de 30 ans pour les indépendants, associations, PME, entreprises et autres...

- Création logo - Création image visuelle
- Flyers - Triptyques - Folders (avec ou sans distribution en toutes-boîtes)
- Brochures et dépliants explicatifs ou de présentation
- Cartes de visite - Bons de commande - Factures - Bordereaux

- > Vous êtes à la recherche d'une nouvelle collaboration dans ce domaine.
- > Vous souhaitez donner un nouveau dynamisme à votre communication.
- > Vous êtes sensibles au budget que représente votre poste communication.

**Nous sommes la solution.**  
Vous désirez un renseignement sur nos services ?

Contactez-nous, nous viendrons vous présenter tout notre savoir-faire ;  
Par mail : [info@regifo.be](mailto:info@regifo.be) ou par tél. 071 / 74 01 37

- rue Saint-Roch, 59 - 5070 Fosses-la-Ville -

**Regifo**  
Edition

Ce bulletin est réalisé par la sprl REGIFO Edition  
rue St Roch 59 - Fosses-la-Ville  
T. 071/74 01 37 • F. 071/71 15 76

Nous remercions les annonceurs pour leur collaboration à la parution de ce bimestriel. Nous nous excusons auprès de ceux qui n'auraient pas été contactés. Si vous souhaitez paraître dans le prochain numéro, contactez-nous !

[info@regifo.be](mailto:info@regifo.be)  
[www.regifo.be](http://www.regifo.be)

Votre conseillère en communication,  
Mme Marielle Mossiat se fera un plaisir de vous rencontrer.  
0498 / 883 895

# ANNONCES

## Maison des Diabétiques ASBL

Nous offrons nos services aux personnes diabétiques ainsi qu'à leur entourage, ou toutes autres personnes intéressées par la pathologie du diabète. Nous prodiguons l'écoute, conseils, ... mais vous pourrez aussi y trouver, à la vente, du matériel d'autocontrôle ainsi que des aiguilles. Nous réalisons également, sur place, des tests de glycémie gratuitement.

Nous proposons également des activités comme des séances de lecture d'étiquettes alimentaires, des ateliers de cuisine pour adultes et enfants, des campagnes petit-déjeuner dans les écoles primaires, et bien d'autres choses ... Vous pourrez y recevoir également une Diabète Box (boîte cadeau) contenant des échantillons de produits pour diabétiques et/ou de soins.

La diététicienne et l'infirmière se feront un plaisir de vous accueillir sur ou sans rendez-vous.

**Toute la semaine de 9h00 à 16h00.** La diététicienne est présente du mercredi au vendredi.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à nous contacter par téléphone au 082/229239 - 0473/569214 ou par mail [maison.diabetiques@skynet.be](mailto:maison.diabetiques@skynet.be) - [paramedical.mdd@hotmail.be](mailto:paramedical.mdd@hotmail.be).



## MobiliSud... Pour se déplacer plus facilement au quotidien !

Face au manque cruel de mobilité en zone rurale dans la Province de Namur, dans l'axe Nord - Sud de la Haute Meuse, un collectif de citoyens a longuement réfléchi.

La densité de population est assez faible et l'offre en transport public a tendance à diminuer aussi bien au niveau du TEC que de la SNCB (diminution des fréquences de passages et même suppression de certaines lignes). Le manque de mobilité peut constituer par ailleurs une entrave à l'intégration de l'individu dans la société.

De là, a germé l'idée de coordonner l'offre existante au sein de toutes les communes, via une centrale de mobilité transcommunale et non concurrente, et ensuite amené quelques bénévoles à monter ce projet pour qu'il soit d'abord dédié aux publics fragilisés (les jeunes, les bénéficiaires du RIS/revenu d'insertion sociale, demandeurs d'emploi, personnes isolées, familles monoparentales, personnes ayant une mobilité réduite...).

La mobilité est une problématique transversale qui touche aussi bien l'éducation, le logement, l'emploi et la santé.

Ainsi est née l'ASBL MobiliSud. Celle-ci est installée au-dessus de la gare de Dinant. Tout un symbole !

Notre objectif: permettre aux personnes des zones rurales de se déplacer plus facilement au quotidien, en leur donnant des infos sur tout ce qui existe en mobilité dans leur commune. Actuellement, nous couvrons les Communes de Beauraing, Dinant, Hastière, Houyet, Onhaye, Yvoir et Vresse s/Semois.

Vous appelez le numéro vert 0800/ 37 309 (gratuit), 48h à l'avance et signalez votre point de départ et votre point d'arrivée. Ensuite, nos conseillères vérifient les moyens de transports disponibles : SNCB, TEC, taxis sociaux des communes, Altéo. Lorsque ces solutions sont épuisées, elles contactent des bénévoles ou, en dernier recours, des privés comme les taxis avec lesquels des tarifs réduits ont été convenus.

L'ASBL MobiliSud se veut la chaîne qui rassemblera tous les différents maillons existants...et surtout pas une nouvelle association concurrente faisant double emploi avec qui que ce soit !

MobiliSud cherche continuellement des volontaires : vous disposez d'une voiture et voulez aider ? Contactez-nous au 0800/37.309 ou par mail à l'adresse [contact@mobilisud.be](mailto:contact@mobilisud.be).



Centrale de mobilité

[contact@mobilisud.be](mailto:contact@mobilisud.be)  
[www.mobilisud.be](http://www.mobilisud.be)

**NOUVEAU** dans votre commune

**0800 / 37 309**  
(numéro vert gratuit)



**Un rendez-vous médical ? Une course ? ...  
(même en dehors de la commune)**

Infos dans les 48h sur :

- SNCB/TEC
- Taxi social et local (Altéo...)
- Bénévoles, taxis...

# Le nouvel Opel Grandland X

**L'AVENTURE NE FAIT QUE COMMENCER !**

- Caméra 360°<sup>1</sup>
- Advanced IntelliGrip<sup>2</sup>
- OPEL On Star<sup>3</sup> - Assistant personnel 24/7<sup>3</sup>



RENCONTREZ LE NOUVEAU GRANDLAND X LORS DES JOURNÉES PORTES OUVERTES DES 19, 20 ET 21 OCTOBRE.

info-environnement (AR 19/03/2004): opel.be  Émission CO<sub>2</sub> (l/100 km) de 4,0 à 5,5  
 1 4,0-5,5 L/100 KM, 104-127 G/KM



1. Caméra 360° - Un système de caméra à 360° qui permet de représenter le Grandland X sous tous ses angles et environnements en cas de piétons, piétons et autres obstacles. Disponible sur l'écran tactile, voir Opel Technology Pack S.  
 2. IntelliGrip - Convoitise de pointe vous donne le choix entre deux modes de conduite permettant de répartir la couple de manière optimale sur les roues pour une adhérence maximale garantie. IntelliGrip fait partie du All Road Pack et ne peut être commandé séparément.  
 3. L'abonnement services OnStar est en option et avec Budget Ltd. L'efficacité des services OnStar varie en fonction de la couverture et de la disponibilité de vos services mobiles. Disponible uniquement à l'usage personnel, ce service est payant. Options présentées d'illustration de série ou de manière optionnelle sur certains niveaux d'équipement. Le prix est compris des options.

## DINANT MOTORS

Rue Fétis 53, 5500 Dinant, Tél. 082 22 30 26

Tout pour les travaux d'aiguille  
 Mercerie

*Marie-Laure*

**OUVRAGES - LAINES  
 MERCERIE**

Un choix que vous n'imaginez pas  
 Fermé le lundi

rue de Berry, 50 • 5570 BEAURAING  
 Tél 082/66.64.99

Sandwicherie  
 Petite restauration  
 Plat du jour

*Pic Gourmand*

## Le Pic Gourmand

Possibilité de livraison  
 dans les zones de Dinant et Sorinnes pour toute commande  
 de minimum 3 sandwiches passée avant 10h30.

Ouvert du lundi au jeudi de 9h à 18h  
 Vendredi de 9h à 18h et de 18h à 21h.  
 Fermé les samedis, dimanches et jours fériés.

Rue Saint Jacques, 339 - 5500 DINANT  
 Tél. & Fax 082 61 12 22

*Pica Pica*

peintre  
 décorateurs

devis gratuit

**Kévin PICARELLA**  
 Rue Ariste Caussin 54  
 5500 Anseremme  
 Tél. 0498/ 36 52 07  
 picarellakevin@gmail.com  
 Picadacor@kevpicadacor

- Peinture intérieure et extérieure personnalisée
- Vernis et lasure
- Tapisserie et fibre de verre
- Enduit vénitien
- Recouvrement de sol
- Rénovation de toiture (démoussage, hydrofuge et mise en couleur)

*La Tabatière* fête ses 45 ans

Le seul spécialiste  
 du cigare  
 Tabacs  
 Cigarettes

Idées cadeaux  
 Articles fumeurs  
 rue de la Station, 35  
 DINANT  
 Tél./Fax (082) 22 35 20

# HOMMAGE

## Lucienne Metzeler, une figure de la Résistance s'en est allée

Inlassable artisane dinantaise du travail de mémoire, Lucienne Metzeler est décédée le 30 août à Dinant.

Adolescente, la guerre marque son chemin de son empreinte douloureuse et indélébile. Dès le début de la seconde guerre mondiale, en effet, Lucienne Metzeler s'implique, avec sa famille, dans la Résistance, notamment en transportant courriers, vivres et vêtements, et en les acheminant au péril de sa vie aux différents mouvements de résistants.

En 1944, c'est suite à une dénonciation qu'elle est arrêtée dans un cinéma de Dinant. Elle n'a que 17 ans. Elle sera interrogée et torturée par la gestapo, puis transférée à la prison de Namur. De là commence son voyage vers l'enfer, sa déportation vers le camp de Ravensbrück puis celui de Belzig.

Libérée par les Russes en avril 45, Lucienne Metzeler revient à Dinant. Ses bourreaux lui ont brisé les pieds et coupés des orteils, mais elle reste droite, redresse la tête et réapprend à vivre en femme libre.

Plusieurs années plus tard, comme en quête d'un sens à donner à l'indicible qu'elle a vécu, elle entreprend ce qui sera le combat de la deuxième partie de sa vie : témoigner en mémoire de celles et ceux qui ne sont pas revenus, tout faire pour qu'on n'oublie pas, porter le drapeau des déportés lors des commémorations et cérémonies, sensibiliser les jeunes générations pour que, comme elle le clamait, « tout ça ne se reproduise plus ». Emaillées de retours réguliers vers les lieux de sa jeunesse broyée, ses visites dans les écoles et associations de notre région laisseront le souvenir d'une femme marquée mais forte et combative, exprimant l'atroce vécu en mots simples, percutants mais non dénués de délicatesse à l'égard des oreilles souvent jeunes qui se dressaient vers elle avec attention.

Lucienne Metzeler est partie avec la conviction que le combat de sa vie n'était pas gagné, que le risque est grand, aujourd'hui encore, de voir le pire se reproduire. Que les témoignages qu'elle a laissés soient autant d'armes pacifiques dans la poursuite de sa lutte contre l'oubli.



Laurent Belot

**2 et 3 décembre 2017**  
**WEEK-END PORTES OUVERTES**  
**& MARCHÉ DE NOËL**

**FERME DE GRANGE**  
**ANHEE**

**CHOISISSEZ ET COUPEZ**  
**VOTRE SAPIN AU CŒUR DE LA CULTURE**

Sapi Grange a pour objectif de raviver la magie de Noël, et de renouer avec les traditions familiales à l'approche des fêtes de fin d'année

**UNE PRODUCTION LOCALE ET ÉQUITABLE**

Sapi Grange vous propose un véritable moment privilégié et convivial, un concept unique où la famille vient choisir et couper son sapin au cœur d'une culture familiale, avec la garantie d'une production durable.

**UNE OFFRE ADAPTÉE**

Sapi Grange vous conseille pour le choix de votre sapin afin de trouver l'arbre idéal sans vider votre porte-monnaie (à partir de 15€).

**À PARTIR DU 26 NOVEMBRE 2017**

Nous aurons le plaisir de vous accueillir les mercredis, samedis et dimanches de 10 à 18 h, ou sur rendez-vous, afin de faire votre sélection.

**MARCHÉ DE NOËL - 2 ET 3 DÉCEMBRE 2017**

Pour que la magie de l'hiver perdure, des producteurs et artisans du terroir viendront proposer leurs créations à l'occasion d'un marché de Noël ouvert de 10h30 à 19h. Venez vous détendre autour d'un vin chaud et d'une petite restauration.

Stany De Wouters • Grange 2 • ANHEE • Direction Dinant, sortie du village au rond-point, suivre SAPIGRANGE  
+32 495 31 81 29 • +32 479 86 36 87 • mail : [sapin@fermedegrange.be](mailto:sapin@fermedegrange.be)



# Athénée Royal DINANT-HERBUCHENNE



Une offre complète d'enseignement...  
De la maternelle à la 7<sup>e</sup> secondaire



Maternelle  
primaire



Technique de  
transition



C.E.F.A.



Général



Technique de  
qualification



Internat  
filles



Professionnel



Internat  
garçons

## Implantation Adolphe Sax

Rue St-Pierre, 90  
5500 Dinant

Responsable : C. GORIS

Externat : 082/22.24.43  
Internat : 082/21.31.61

[www.atheneedinant.be](http://www.atheneedinant.be)

## Ecole fondamentale Leffe

Place Cardinal Mercier  
5500 Dinant

082/21.31.65

## Ecole fondamentale Palais

Place du Palais de Justice, 8  
5500 Dinant

082/61.24.62

Responsable :  
M. KIEBOOMS

[www.atheneedinant.be](http://www.atheneedinant.be)

## Implantation Herbuchenne

Chemin d'Herbuchenne, 1  
5500 Dinant

Responsable : C. GORIS

Externat : 082/22.25.65  
Internat : 082/22.25.77  
CEFA : 082/71.04.48

[www.itcfdinant.be](http://www.itcfdinant.be)

Bureau  
**PIGNEUR  
TUMERELLE  
MAHY**

**ASSURANCES  
PRÊTS - PLACEMENTS  
COURTIERS D'ASSURANCES  
INDÉPENDANTS**



INNOVATEUR D'ASSURANCES



**RUE SAINT-JACQUES, 300  
5500 DINANT**

**TÉL. 082-21 30 31 - FAX 082-21 30 33  
INFO@PIGNEUR-TUMERELLE.BE  
WWW.PIGNEUR-TUMERELLE.BE**

FSMA 105047A

IMMO **IMACT**

**VENTE - LOCATION  
GESTION PRIVATIVE  
SYNDIC D'IMMEUBLES**

**Rue Saint-Jacques, 300  
5500 DINANT  
Tél.: 082/77.00.07**

[www.immo-impact.be](http://www.immo-impact.be)

**Modellec**  
ESPACE RUCÉ ■ cuisine et modes d'exposition



Rue de Dinant, 379 - 5570 Feschaux (Beaurainç)

062 74 47 77 - 082 74 49 07 - [info@modelec.be](mailto:info@modelec.be)



Ouvert tous les jours du lundi au samedi de 10h à 12h et de 13h30 à 18h. Fermé le mercredi.



**Miele**

[www.modelec.be](http://www.modelec.be)